



ابونه فینائی
ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه
هرسک مصر ، قبریس
و کرید ایچون
سنه لک ۱۲۰ آلتی ایلنی ۷۰
غروشدن
استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸
غروش

فولکلر

اتحاد محمدی جمعیتک مرج افکاریدر

صاحب و مدیر مسئولی
قبریسلی درویش وحیدی
امور تجاریه ایچون مدیر مسئوله
مراجعت اولور
آدره سی :
بره پاتانده ساقی پک مطبعه سی

۱۹۰۹ مارت ۲۱ مارت ۸ ۳۲۵

پازار

۲۹ صفر ۱۳۲۷

« اتحاد و ترقی جمعیتک موفقیتی صولک
درجه ده اولدینی کیمسه انکار ایدمه من . مع
ماقیه : دین و شریعتی ایاقار الله الهرق ، دینه
حقارت ایتلری و کشیدلرینه مغرور اولمیری
سیبیلله شرع شریفک قلنججه هدف اولدیلر »
بایزید درسهاملرندن برخواجه افندیک بوژ
یککرجه اسلام اغضاسی بولنان برجیمه قارشو
بلاینه « دینیلور . ایسته بولوردرک :
اصحاب حقی جفا دوشوندیریور .

برکون اول ، شورای امت کبی ، بالای
افتخارنده « وامرهم شوری » ایت جلیله سی
محرر اولان برغزته ، حضرت قرآنک بیک
اوچوز کسور سته دئیری جناب حقلک تولید
وتولدن منز اولدینی بیان بیورمشکن ،
براولاح غزته سنک ، رفیق پک مرحوم
حقنیده ، جناب حقلک الک کریده اولادندن --
تعبیری حاوی اولان مقاله سنی ، کندی ستونلری
اراسه درج ایتسه نه منا ویرله چکدر .

بوکیفیت مومی ایسه خواجه افندیکن
نیدیک کی دکله ، ندر ؟

هله شو اره لقروم باییدن المقده اولدیغمن
مکتوبلرده -- بزه نه کفرلر صاورلیور . هله
قومانودن الدیغمن خضر امضالی برمکتوبده ،
بزه نلر یازلمدی . نلر سولینمیدی . نه
جمعیتن قالدی . نه قارئلرمن قالدی نده بزه .

ایده من می یز ؟

بالاده کی مقاله کنرک براولاح غزته سنندن
اقتباس اولدینی معلوم . فقط اومقاله لک نه پیتده
« شورای امت » دیدکدن صکره ، جناب
حقلک « لم یلد ولم یولد » اولدینه دأثر بر مطالعه حقی
اولسون بیان ایدیله من میدی ؟

چونکه اقتباس ایکی صورتله اولور : یا
اقتباس اولنان مقاله ، تقدیره شایان اولور ،
آلدینی کی غزته ستونلریه بکیر .

یا خود شایان موآخذه اولور ، تنقید ایدیلر .
بزم شهمن بوقدرک : سزجه ، تنقید ،
اونوتولشدنر . امید وارزکه : سزده بره ، ردیه
یازاراق تصحیح کیفیت ایدرسکنر .

والله العظیم ، اومقاله لک تأثیریه هر فرد
متأذردر . بزه قالسه براولاح ، مرحومی
ایستدیک کی توصیف ایدمیلر . لکن برمسلم
او وصفلری غزته سنه درج ایدمه من . ایدر ؟
لکن موآخذه و تنقید ایتک ایچون یوقسه ...
برده ۱۶۵ نومرولی نسخه کزده ، بایزید

درسهاملرندن قوی حسن تحسین افندی
خواجه نک ، سینوب مبعوثی رضا نور بکه
خطابا یازلمش تذکره سنده « اللهین قورقه دن
عثمانلی اتحاد و ترقی جمعیته ایستدیک افترا
مع التأسف سکوت ایله کچشدیریله چک ماهیته
دکدر . بافکر صاحب تذکره نه دیور :

شورای امتدن : نومرو ۱۶۴

مرحوم رفیق پک

سلامیکده منتشر ایتده نام اولاح غزته سنندن :
رفیق پک وفات ایتدی : بوسوزلر نیم
کوزلری بیشارتدی ، یورکمی سیزلاندی .
رفیق پک وفات سی ایتش ؟ حقیقه بودنی فانی ایتش !
عجبا سزرفیق پک کیم اولدینی بیلمیری
ایدیکز ؟ اکثریسی عدلیه ناظری ، بعضاری
اک مشهور دعوی و کبارندن بری ، بعضیلری
ایسه نایت معلوماتی و حقنیده طلبه سی طرفندن
محبت کوستریلان محترم معلملرندن بری اولدینی
جواب ویره چکدر . حقیقه رفیق پک بشون
ذکر ایتدیکز اوصافی حازر اولمقله برابر فضله
اوله رق دنیاده سیئاتک بیوک وواسع ، ملنک
مظلوم و مفدوره کذب و ظلمتک شدتله حکمفرما
اولدینی بر زمانده من طرف الله ارسال ایدلمش
نادرالوجود آدمیلرندن بری ایدی . بوکی
احوالده انسانلرک سلامتی و شرک ازاله سی ایچون
جناب حق الک کریده اولادندن بری کوندردر .
ایسته رفیق پکده اوادهاملرندن ایدی ...

وولقان

ای شورای امت رفیقمن !

براز دوشونسه ک ، براز افکار عمومی
اسلامیینه ده نظر دفته السق ، جریده لرینک
ستونلرینه ، برازده سا کوزل مقاله لر درج

وولقان صاحب امتیازی

درویش و حدیق بک

ایتش نومرولو وولقان غزته مقبره سنک
خاتمہ سندہ بحریہ تسیقاتی حقدہ کی مقالہ مدافہ
جمله می صولک درجه نمون ایلدی و اغلاندی
کرچه زلزل پیاده صنفه منسوب ایسکده وارسته
عرض و بیان صنوف مختلفه عسکره نک هر برسی
برر شعبه دن عبارت اولوب جمله مرک و طلیقه
مقدسه لری برمسالکدن عبارت جانسپارانه دولت
و ملتزمه علی وسع الطاقه خدمت ایلمکدن بناء
علیه دیگر درسمعات غزته لرئده دخی پیاده
صنی حقدنه برمقاله نظر تأسسه کوریلوب
مطالعه اولندی طبیی منظور عالی لری اولمشدر
بو بایده قضیانه حاجت یوغیسه ده اون بیکی
متجاوز اولوب بونجه سنلردنیو دولت و ملت
خدمت ایتش و البوم اتجمله بولوش اولان
وطن اولاد لرئدن امرا و ضابطانک سفالت
حالی بی بادی اوله جق بر تصحیح سن چقاروب
حتی شورای دولتجه بیله ارکان حرب بیکبا
شیلرئدن بدری بکت ایضا حایله تحت قراده
الدینی و قانون حکمنی الدینی اعلان ایدیلور
بو ایسه آلایدن قیدای جان ایدرک یتشمش
امرا و ضابطانک قسوه مغویسنی قیرمی
دکلدرده نادر مکتب قیون حریه شاهانه دن
نشئت ایتش و الی یاشنده الیوم ملازم ویا
یوزباشی رتبه سنده بولوش عجا و ارمیسدر
واولدی کون کی آشکارده عجیبا آلایل
ضابطان بو وطنک عسکر اولاد لری دکلیدر
کرچه زلزل عسکرز و طلیقه مز بک مهمدر
صنعتی بیلمک بزم ایچون فراضنددر
چه قائده کی دور سابقده بزری بو جهنشدن
محروم بران حکومت مستبد دکلیدر بو آته
قدر مکتب حریه دن یتشمش امرا و ضابطان
آلای مکتب لری آجوبده بزری مهسا مکن
اوقوش اولسیدیلر عجا تحصیل فن اتمک
قابل دکلیدی ؟ نشئت اوله مدی یوقسه بک اعلا
اولوردی .

کرچه شو دور مشروطیتده هر دائره

دائره بحریه کتابک اقتدار و اهلیتی تعین
ایچون امتحان لازمیدر و فصل
اجرا ایدلمیدر ؟

هر دائره یه مأمور یتشدر مک ایچون مخرج
اولق اوزره بر مکتب عالی اولدیق حالدده مع
التأسف دائره بحریه و لیجان اداره سی ایچون
بویله بر مخرج یوقدر . اولنک ایچون لزوم امتحان
قطعیدر . فقط بو امتحان مستخدمینک قادرو
خارجنده بر اقلملری مقصدیه اجرا ایدیلوب
اشیق اقتدار و اهلیته نظر تصنیف صنوف
و ترتیب مأمورین فکریه یایلمیدر . بوضو رته
هیچ کیمسه نک مغدور یتنه میدان ویرلمز . عکس
تقدیرده شمدیکی تسبیقات کی بیولک تخریبات
اشاع ایدلش اولور . یالکر مکتب عالی دن
مأذون و ذانآ بر جوق هیئت تمیز و منتخبه طرفندن
بالا امتحان اقتداری اوراق رسمیه . شهادت نامه
و مأذونیت رؤسایله ثابت اولانلر بالطبع استتا
ایدلک لازمیدر .
چونکه آنرا اولجه امتحان ایدلش و حکو
مته اهلیتی تعین یلمشددر .

کتاب فصل و نه دن امتحان اولقیدر ؟ کتاب
کتبه ، تمیز ، باشکاب و مدیران نامه اوج قسمه
تقییم اوله ق دارالفنوندن معارف ، حریه
نظاره لر یله دیوان محاسباتدن مرکب بر هیئت علمیه
معرفیه « کتاب » قسمی ، حساب ، کتبات ،
حسن خط یله منسوب اولدیق و دائره ماملاتده ؛
« تمیز » قسمی حساب نظری ، جغرافیا و تاریخ
عمومی ، قواعد عثمانیه و ادبیه ، برآزده فرانسه
جه دن ؛ « باشکاب و مدیران » قسمی قوانین
و نظایات و موضوعه اداره ، و حقوق بحریه ،
علوم و فنون حکمیه ، و ادبیه ، طبیعیه ، ریاضیه
ایله علم السنه دن و دائره ماملاتنک یکنوشتدن امتحان
ایلمک موافق عدل و حقایقیدر . بواولمز سهینه
حقسزاق اجرا ایدیله چکشدنه شبهه ایدلسون
بوقسملرک امتحانده داخل اوله جقارائات اهلیت
ایده مدتکری تقدیرده یانود صنفه نقل ایچون تکرار
امتحان ایدیلرک اقتداری و وظیفه سی تعین اولغنی
ایجابات مشروطیتددر .

وولقان اسکسی کی کندی رأیله حرکت
ایتش اولسیدی اومکتودنی نشر ایدردی .
لکن جمعیت مساعده اتدیکی ایچون مع التأسف
درج اوله مدی . لکن کرک قومانه بوسته
خانه سنک مهری ، کرک اومکتوب و امتالی بر
خیلی اوراق ، نزد منده حفظ اولمده در .
بوناسبتنزل کلاره بر خانه چکسه ، تعقب
اوله جق مسالک اکلایشایسه ده بو کشمکشدن
ارتق ملت قور تولسه .
آه ، زوالی وطن ! آه ، آه زوالی اسلامیت آه :
حقیقه غریب اوله ق ظهور ایتدیکنک
کی ینه غریب اوله قی عودت ایده چکسک !
امان یارسلو ا !

بو ؟ قدر ، قادر مهم بر مسئله .
امان ای دوست ! بز ، اولجه به قدر
جالیشه جفزه ، دینکی الی نهایه یایدار ایده چکر .
بزه حسب الزاکه بو یاراشیر .
ای اتحاد ترقی ! ای دوشونکر ، غمزله
ای !

فکر ، نسیبدن ایدی ؟ اوسیه .
انلیورمی ؟ اولنیورسه ، قورقه یکنر !
اولنیورسه . نافله یوروله یکنر ! زیرا سنک
کوه ندیککنر او ، ارسلان یاوروری ،
بر دقیقه سزدن یوز چویرر . فصل که :
مستبدین ، هر هانکی طرفه صالدر بر مشیه
برنک ، ظهیر بوله مدنی کی ، عینله سزده
او وارطیه دوشرسکن . صکرده یارمقلرکنر
اغز لر یکنزده اولدیق حالدده ، وحیرت
ایچنده قالب کیدرسکن . لکن اوصرده بیله
استبداد عودت ایدرمی ؟ حاشا !

بزدن بر نصیحت قلندر اهل حق ایسترسکنر .
هان ۹۰ نموزدن صکره تشکل ایتش
مه قدر جمعیتار ، قلوبلر وارسه عمومینک اشتراک
ایده بیله چی بر قونفره تشکیل اولتوب عراض
و عمیق ، مقاصد عمومیه تدقیق اولغی ، اوراده
ویرله چک برقرار عمومی ملتی بلکه برسلامته
چقادر ایشته صولک تدبیر اولق اوزره بو
کونده بونی دوشونک . یارب الله کریم .